



**NUOVA GAMMA  
STAFFE E SBARCO  
SU COPERTURA**



**PROTEZIONE DALLE CADUTE  
SISTEMA FABA<sup>™</sup> A12**

**FABA**<sup>™</sup>

Italia 

[www.tractel.com/it](http://www.tractel.com/it)

# Accesso tramite scale

## NECESSITÀ

Per accedere in quota durante lavori di manutenzione su strutture o manufatti quali torri, edifici, tralicci, pali, ciminiere, cisterne è necessario un dispositivo adeguato, agevole, sicuro e certificato. In alcune delle sopracitate applicazioni, si è fatto per lungo tempo ricorso alle scale a gabbia "alla marinara", scale munite di gabbia metallica di protezione. In alternativa a queste, oggi esistono sistemi che sostituiscono la gabbia con un binario o fune metallica di trattenuta.

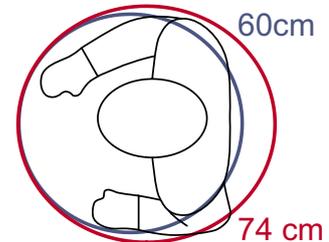
## CONFORMITÀ-RISPETTO DELLE DIVERSE NORMATIVE

Le scale a gabbia sono contemplate ancora, come dispositivi permessi, nel D.Lgs. 81.08, che, nell'Art.13, specifica "solida gabbia metallica di protezione avente maglie o aperture di ampiezza tale da impedire la caduta accidentale della persona verso l'esterno". Un requisito citato nello stesso articolo è: "la parete della gabbia opposta al piano dei pioli non deve distare da questi più di cm 60". Questo requisito è in contrasto con due norme europee:

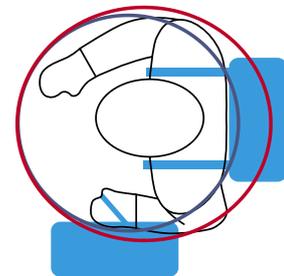
1)La norma UNI EN 547 01-02-03 del 2009-Sicurezza del macchinario-Misure del corpo umano, che definisce i criteri antropometrici di riferimento per la costruzione del macchinario, prevede uno spazio superiore a 74 cm alle spalle in percorsi verticali.

2)La norma EN ISO 14122-4:2004 "Sicurezza del Macchinario-Mezzi di accesso permanenti al macchinario-Parte IV: Scale fisse, nel punto 4.5 definisce che le distanze libere all'interno della gabbia devono essere comprese tra 650 e 800 mm. In ogni caso, sia con scala da 60 che da 74 cm non è possibile trasportare zainetti o borse attrezzi da lavoro o utensili (vedi schema a lato).

Le scale a gabbia, riprese in esame dalla Commissione Europea, SONO STATE RIFIUTATE quali dispositivi anticaduta. Tra le motivazioni addotte dalla Commissione, si evidenzia infatti sperimentalmente che la caduta non viene fermata oppure viene fermata ma comporta danni collaterali e difficoltà di recupero dell'infortunato - sottostanti. Di seguito riportiamo stralci delle motivazioni riguardo la questione.



60cm, l'operatore non ha spazio ergonomicamente sufficiente  
74cm la scala non è più "di sicurezza"



Non è possibile trasportare zaini o borse attrezzi.

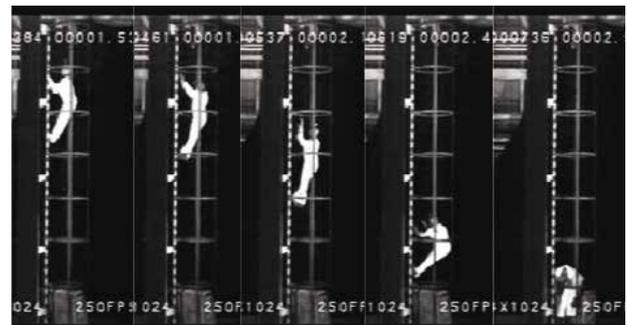
## DECISIONE DELLA COMMISSIONE EUROPEA INERENTE LE SCALE Fisse A GABBIA

"Decisione 2006/733/CE del 27 ottobre 2006 - Commissione - di non pubblicare il riferimento della norma EN ISO 14122-4:2004 «Sicurezza del macchinario - Mezzi di accesso permanenti al macchinario - Parte 4: Scale fisse» conformemente alla direttiva 98/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio [notificata con il numero C(2006) 5062] (Testo rilevante ai fini del SEE) (G.U.U.E. L.299 del 28.10.2006)"

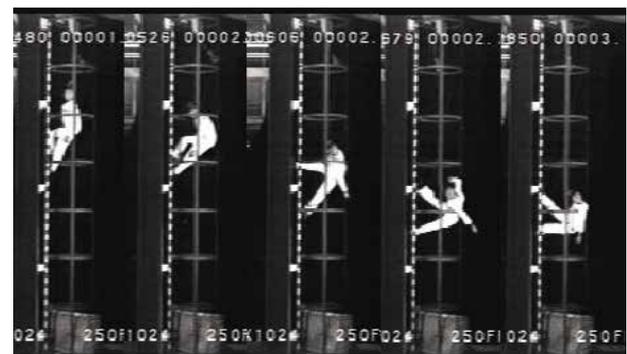


### STRALCI DELLE MOTIVAZIONI DELLA DECISIONE:

- 4) Non rispettano i requisiti essenziali 1.1.2 (b) (principi di integrazione della sicurezza), 1.5.15 (rischio di scivolamento, di sganciamento o di caduta)
- 5) Dispositivo per arrestare la caduta non impedisce la caduta da una scala fissa
- 6) I dispositivi per arrestare la caduta presentano vari notevoli difetti
- 7) Contravvenendo al requisito essenziale (omissis) pongono i requisiti delle misure integrate di difesa (gabbia) allo stesso livello di quelli adatti solo ai rischi residui (DPI).



La caduta non viene fermata.



La caduta viene fermata ma comporta danni collaterali.

For assistance, contact us. We can help. It's confidential.



[www.osha.gov](http://www.osha.gov) (800) 321-OSHA (6742)



U.S. Department of Labor

## FINAL RULE TO UPGRADE GENERAL INDUSTRY WALKING-WORKING SURFACES AND FALL PROTECTION STANDARDS

Con il nuovo standard "Walking / Working Surface" del 19 novembre 2016, OSHA (Occupational Safety and Health Administration, l'agenzia del Dipartimento del Lavoro degli Stati Uniti che ha lo scopo di garantire la sicurezza sul lavoro), ha abolito le scale con gabbia. Tale messa "fuori norma" è all'interno di un pacchetto di provvedimenti più generali in tema scale e camminamenti (quindi non è l'unico argomento trattato) e sono previste scadenze diverse per agevolare le aziende in tali adeguamenti. Fino al 19 novembre 2018, i datori di lavoro hanno potuto installare gabbie anticaduta. Dal 19 novembre 2018 è vietato installare scale con gabbia negli Stati Uniti. Entro il 20 novembre del 2036 (a 20 anni dall'emissione dello standard), ogni scala verticale ... dovrà avere un sistema anticaduta di tipo guidato o dovrà essere sostituita con scale a gradini inclinati con corrimano laterali.



**Health and Safety Executive (HSE) è un'agenzia governativa del Regno Unito (UK), responsabile per la promozione, la regolamentazione e l'applicazione della salute e sicurezza sul posto di lavoro.**

Cross Cutting Intervention Division - Unità Sicurezza dei Prodotti Safety notice. n° CCID 12012  
"... questa safety notice serve ad avvisare datori di lavoro/responsabili della sicurezza, che le scale a gabbia (con o senza un sistema di arresto caduta personale) potrebbero non essere efficaci per arrestare in sicurezza una caduta senza lesioni. Di conseguenza si consiglia ai soggetti obbligati di rivedere le proprie valutazioni del rischio laddove vengono utilizzate queste scale ... "

" ... I responsabili devono essere consapevoli che i soli cerchi di una scala a gabbia, potrebbero non essere efficaci per arrestare in sicurezza una caduta senza lesioni. Si consiglia pertanto ai soggetti interessati, di rivedere le proprie valutazioni del rischio e di considerare se è necessaria una protezione anticaduta aggiuntiva o sistemi alternativi. ..."

## Considerazioni sulla progettazione di accessi in sicurezza tramite scale

Leggi e normative di riferimento, in particolare per l'Italia D.lgs. 81.08 e la Norma EN 14122-4 per l'Europa, specificano che le due principali alternative per la protezione contro le cadute dall'alto degli utilizzatori di scale fisse sono le gabbie di sicurezza e i dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio rigida, questi ultimi certificati EN 353-1. Di seguito esponiamo brevemente alcuni criteri identificativi che possono guidare il progettista nella scelta del dispositivo più idoneo.

### PROCEDURE DI UTILIZZO

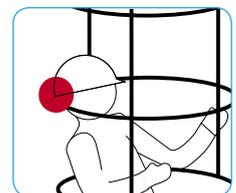
#### Rischio residuo

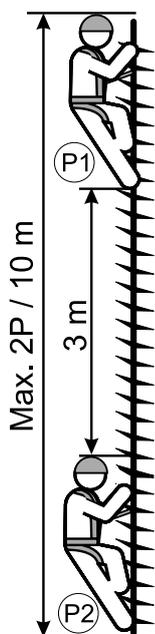
Il cosiddetto "rischio residuo di caduta" a cui va incontro un operatore che percorre una scala dotata di gabbia di sicurezza risiede nel fatto che la caduta può non venire fermata dalla gabbia. L'adozione di un sistema anticaduta su linea di ancoraggio rigida, invece, assieme all'utilizzo di un punto di ancoraggio a cui collegarsi prima di sbarcare in quota, costituisce un sistema in grado di eliminare tale rischio residuo, poiché l'operatore è sempre protetto dalle cadute ovunque si trovi.

#### Utilizzo casco di protezione

Nell'utilizzo delle scale Faba™ Tractel® è previsto l'uso dell'elmetto. Non essendoci parti alle spalle dell'operatore, non esiste rischio di urto. La salita e la discesa di scale munite di gabbia espone l'operatore a rischio di urto della nuca contro gli elementi della gabbia.

A questo proposito la norma EN 397 specifica, al punto 3.1, che il casco è destinato a "proteggere la parte superiore della testa dell'utilizzatore". La parte sottostante della testa non è presa in considerazione dalla norma o dai suoi test. Nel punto 3.10 si parla anche di "...accessori per casco... protezione del collo" ma questi accessori specifici non esistono sul mercato.





### Numero di persone che possono utilizzare la scala contemporaneamente

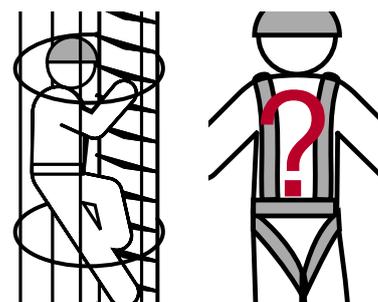
Questo numero non è definito nelle normative di riferimento. I sistemi anticaduta su guida rigida consentono a più utilizzatori di salire contemporaneamente (vedere disegni a lato). La possibilità deriva dal fatto che la distanza di arresto in caso di caduta è definita e i carichi di fissaggio del sistema lo consentono. I fabbricanti di scale a gabbia dovrebbero riportare nella documentazione se la scala deve essere percorsa da una persona sola o da più persone.



## PROCEDURA DI RECUPERO DELL'OPERATORE IN CASO DI CADUTA

### Obbligo dell'imbracatura

Per i sistemi anticaduta su linea di ancoraggio rigida, è definito chiaramente che per utilizzarli l'operatore deve essere munito di imbracatura di sicurezza. Tale requisito risulta fondamentale anche per la procedura di recupero (pag. 4). Per le scale con gabbia di sicurezza, non ci sono indicazioni a riguardo: l'operatore potrebbe salire senza essere collegato a dpi anticaduta ed indossare un'imbracatura, questo richiede di tenerne conto nella definizione delle procedure di emergenza e recupero di un operatore infortunato incastrato nella gabbia.



### Procedura di recupero dell'infortunato

In caso di caduta, l'operatore coinvolto deve essere recuperato nel più breve tempo possibile. Il modo per portare più velocemente un operatore al piano di partenza è costituito da un discensore a velocità controllata EN 1496: la procedura prevede che il soccorritore raggiunga l'operatore caduto, si porti sopra la sua verticale, colleghi il discensore all'operatore, lo sollevi di quanto necessario per poi farlo scendere con cautela. Questa procedura funziona



rapidamente, anche se l'operatore è privo di sensi, se questi era collegato ad un sistema anticaduta e perciò munito di imbracatura, così come normalmente avviene per l'utilizzo di sistemi anticaduta su linea di ancoraggio rigida.

Nel caso di caduta fermata da gabbia di sicurezza si pongono delle difficoltà importanti.

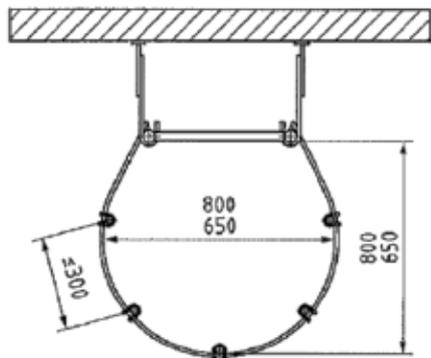
La prima è la composizione della squadra di lavoro, poichè è presente il rischio di danni collaterali gravi, occorre prevedere la presenza costante di personale medico o paramedico. La seconda legata alla presenza o meno dell'imbracatura a cui collegare il discensore. La terza al fatto che il soccorritore non possa, per mancanza di spazio, scendere collegato all'infortunato.



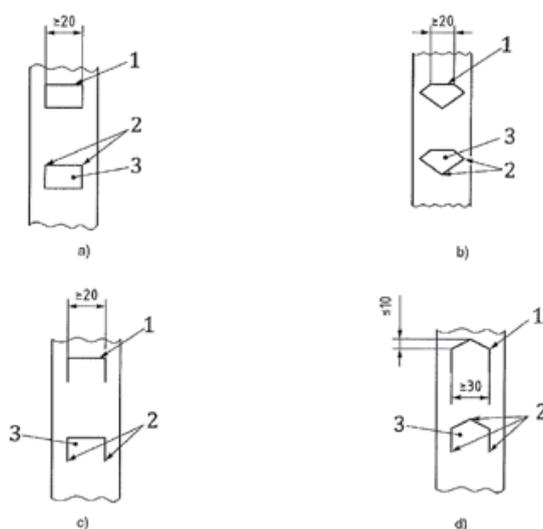
# Utilizzo o retrofit di scale a gabbia esistenti

## POSSIBILE SITUAZIONE ATTUALE

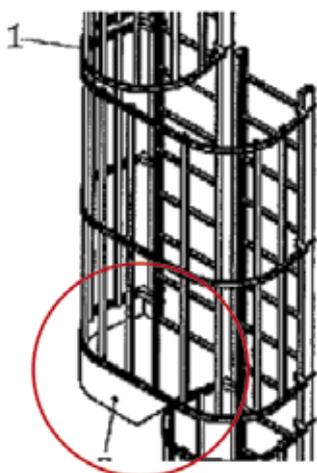
L'unica norma tecnica che menziona le scale a gabbia è la EN14122-4 2016, senza nessuna associazione con l'indicazione "sistema anticaduta". Nella norma, l'indicazione " sistema anticaduta " si riferisce solamente alle scale (DPI) realizzate secondo la norma EN353-1: dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio rigida.



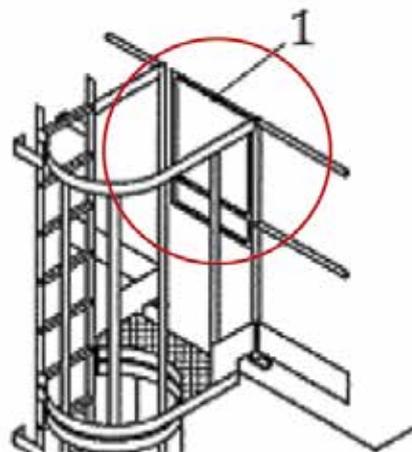
Distanze interne comprese tra 650 e 800mm.  
Larghezza massima tra i montanti verticali 300mm.



Forma gradini, secondo la EN14122-4 2016. Sono proibiti i gradini di forma cilindrica. Sono ammessi solo i profili con spigoli, come indicato su schemi soprastanti.



La norma EN14122-4 2016 richiede un piano intermedio ogni max 6m.



La norma EN14122-4 2016 esige che nella parte superiore di una scala a gabbia sia installata una "porta di protezione certificata EN 14122-2".

## OPZIONI DI RETROFIT

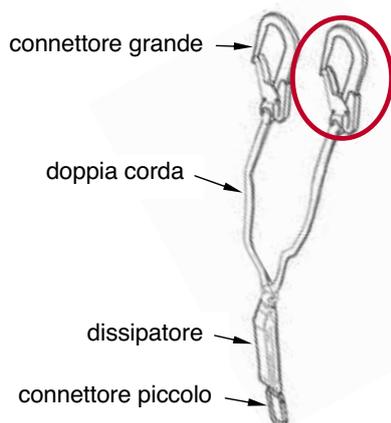
L'attuale norma EN14122-4 proibisce l'uso combinato di una gabbia di sicurezza con anticaduta. Eliminando la gabbia, è possibile ripristinare una condizione di scala verticale fissa a pioli.

Le possibilità sono:

- A) Utilizzo di DPI anticaduta, cordino doppio con assorbitore (EN355);
- B) Installazione ed utilizzo di DPI anticaduta su fune metallica (EN353-1);
- C) Installazione ed utilizzo di DPI anticaduta su binario rigido (EN353-1, VG11 CNB/P/11.073).

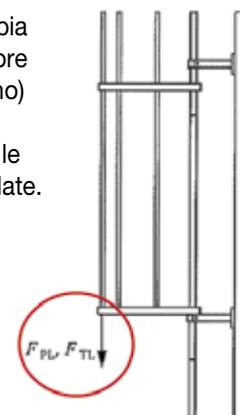


### A) Utilizzo di DPI anticaduta, cordino doppio con assorbitore di energia (EN355)



L'impiego di questo sistema è possibile solo se la gabbia viene eliminata e se il punto di ancoraggio del connettore sia certificato secondo la norma EN795 o abbia (gradino) una resistenza minima di 1.000 kg. Questo tipo di resistenza non sembra compatibile con le attuali strutture meccaniche della scale a gabbia installate.

I criteri costruttivi e le prove previste nella EN14122-4 per le scale a gabbia (100kg con deformazione ammissibile di 50mm) non sono quelle standard per arrestare una caduta (600kg).



Dai test riportati nella letteratura tecnica, su di una struttura speciale con adeguata resistenza:

*“ ... L'analisi dei test realizzati con un cordino ad assorbimento di energia conforme alla EN 355, indica che non sono adatti per essere utilizzati in combinazione con una scala a gabbia per scopi di protezione anticaduta. Nessuno dei test ha dimostrato risultati soddisfacenti. I test hanno dimostrato che l'uso di un cordino con assorbitore di energia in scale a gabbia sarebbe estremamente pericoloso. ...”*

*“ ... nelle cadute analizzate, è stato rilevato che il manichino antropometrico potrebbe collidere con la gabbia a livelli di impatto potenzialmente letali prima che l'assorbitore si apra, rendendolo totalmente inefficace ...”*

*“ ... il cordino con assorbitore di energia è incapace di prevenire qualsiasi movimento laterale, permettendo al manichino antropometrico di oscillare nella gabbia. Questo ha portato a decelerazioni da impatto inaccettabilmente elevate. ...”*



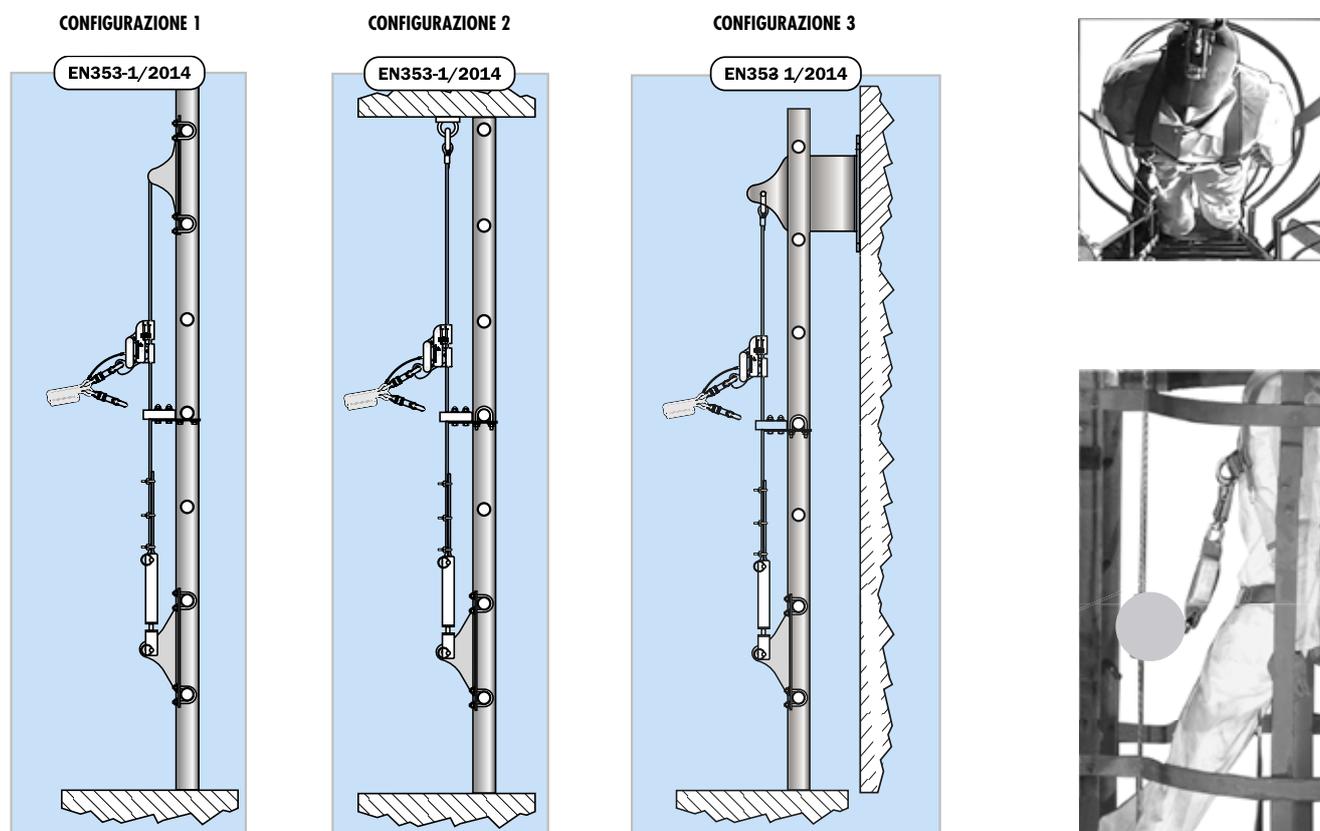
Posizione poco prima della caduta



Posizione dopo la caduta

## B) Installazione ed utilizzo di DPI anticaduta su fune metallica (EN353-1)

La loro installazione è possibile (previa eliminazione della gabbia) ma richiede un punto di ancoraggio sommitale con resistenza > 600kg.



Dai test riportati nella letteratura tecnica, avendo il cavo metallico una certa flessibilità verticale ed essendo la caduta inserita in una gabbia di metallo di piccole dimensioni, si sono avuti i seguenti risultati:

**nessun arresto corretto**

**89% caduta con danni collaterali anche gravi**

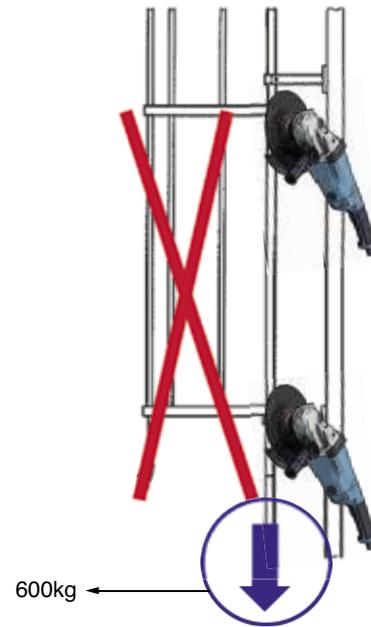


**11% caduta con danni limitati**

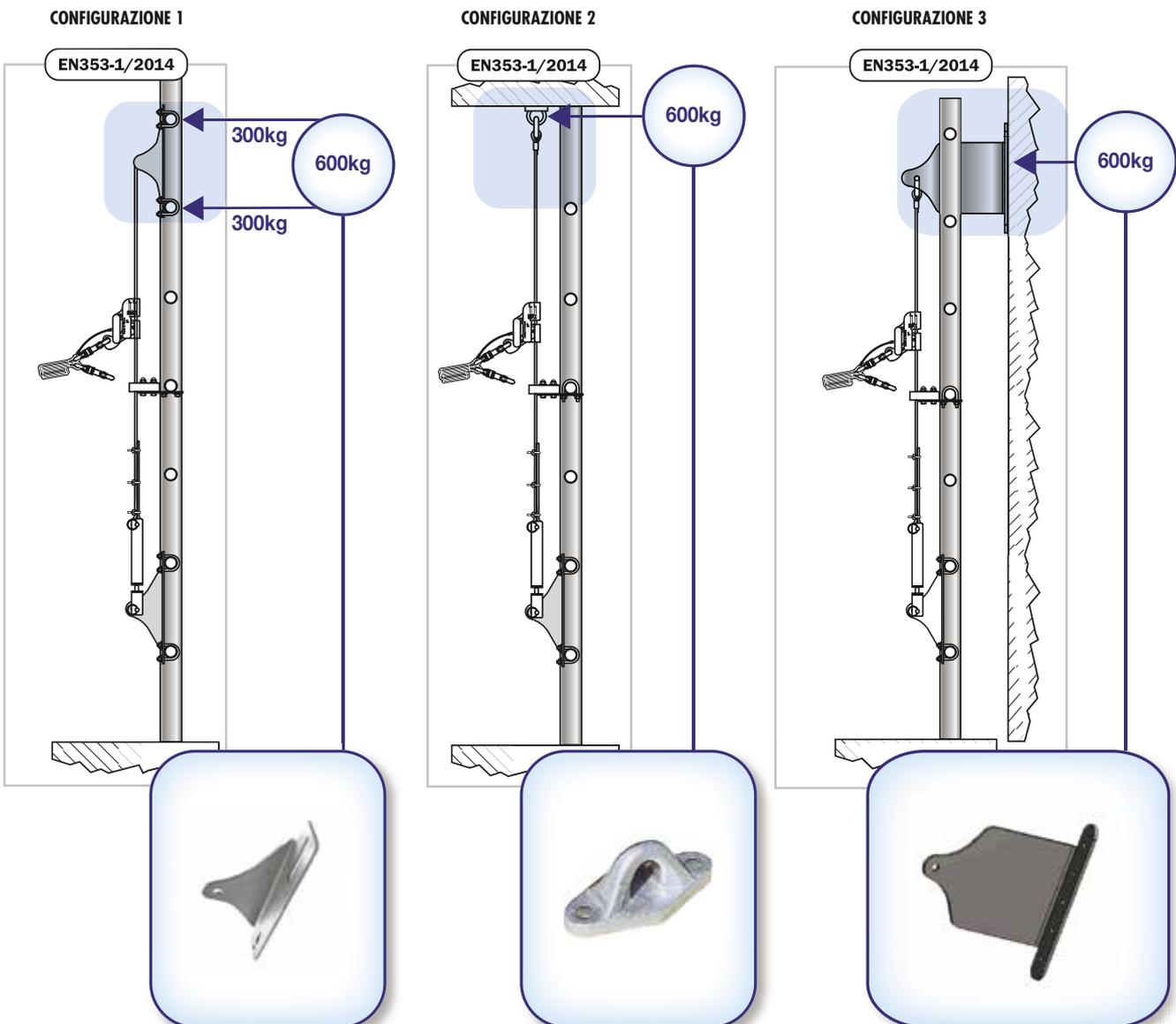


L'attuale norma EN14122-4 proibisce l'uso combinato di una gabbia di sicurezza con anticaduta.

Eliminando la gabbia, è possibile ripristinare una condizione di scala verticale fissa a pioli.



Procedendo, previa analisi della resistenza della struttura, ad installare un ancoraggio sommitale con resistenza > 600kg.



## Configurazione 1

### **VOCE CAPITOLATO, DI BASE, PER RETROFIT SCALA A GABBIA ED INSTALLAZIONE DI SISTEMA ANTICADUTA A FUNE METALLICA TRACTEL® STOPCABLE™ SU GRADINI SCALA ESISTENTE**

Verifica pratica o con relazione di calcolo firmata da ingegnere abilitato della resistenza meccanica a trazione verso il basso, a min. 600daN (600kg) della struttura in corrispondenza dell'asse dei pioli. Se la verifica dà esito positivo, tagliare la gabbia metallica di contenimento, lasciando solo la scala formata dai montanti laterali, dai pioli e dai collegamenti meccanici con la struttura di sostegno. Levigare accuratamente le porzioni di metallo in corrispondenza dei tagli. I montanti devono risultare lisci e privi di ostacoli.

Installare il sistema anticaduta a fune metallica tipo Tractel® Stopcable™, con fune e componenti in acciaio zincato/inox, certificato secondo EN353-1 + CNB/P/11.073; lo sbarco in sicurezza deve essere garantito grazie ad un punto di ancoraggio ad anello o similare Tractel® Travsafes™ certificato EN 795/A. Inserire max. ogni 10m di altezza della scala, una guida fune per limitare le oscillazioni della stessa.

La linea di vita di sicurezza, deve essere fissata come segue:

- installazione delle staffe di ancoraggio su i due pioli di estremità (superiore e inferiore) tramite u-bolt da diam. 27/34 mm

---

## Configurazione 2

### **VOCE CAPITOLATO, DI BASE, PER RETROFIT SCALA A GABBIA ED INSTALLAZIONE DI SISTEMA ANTICADUTA A FUNE METALLICA TRACTEL® STOPCABLE™ CON PUNTO DI ANCORAGGIO A SOFFITTO**

Verifica pratica o con relazione di calcolo firmata da ingegnere abilitato della resistenza meccanica a trazione verso il basso, a min. 600daN (600kg) della struttura in corrispondenza del punto di ancoraggio al di sopra della scala. Se la verifica dà esito positivo, tagliare la gabbia metallica di contenimento, lasciando solo la scala formata dai montanti laterali, dai pioli e dai collegamenti meccanici con la struttura di sostegno. Levigare accuratamente le porzioni di metallo in corrispondenza dei tagli. I montanti devono risultare lisci e privi di ostacoli.

Installare il sistema anticaduta a fune metallica tipo Tractel® Stopcable™, con fune e componenti in acciaio zincato/inox, certificato secondo EN353-1 + CNB/P/11.073; lo sbarco in sicurezza deve essere garantito grazie ad un punto di ancoraggio ad anello o similare Tractel® Travsafes™ certificato EN 795/A. Inserire max. ogni 10m di altezza della scala, una guida fune per limitare le oscillazioni della stessa.

La linea di vita di sicurezza, deve essere fissata come segue:

- installazione a soffitto di un punto di ancoraggio ad anello Tractel® Travsafes™ PAS, certificato EN 795/A mediante un fissaggio M12, la cui resistenza alla trazione sia di 600kg, nella parte inferiore staffa di fissaggio su due pioli tramite u-bolt diam. 27/34 mm.

---

## Configurazione 3

### **VOCE CAPITOLATO, DI BASE, PER RETROFIT SCALA A GABBIA ED INSTALLAZIONE DI SISTEMA ANTICADUTA A FUNE METALLICA TRACTEL® STOPCABLE™ CON PUNTO DI ANCORAGGIO A PARETE**

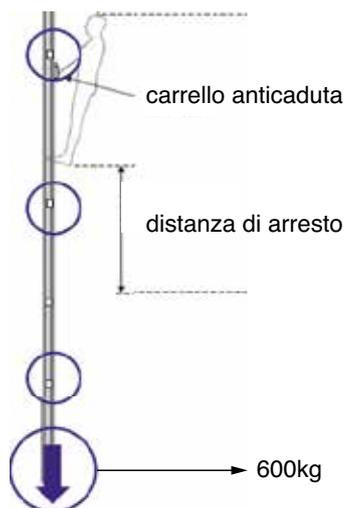
Verifica pratica o con relazione di calcolo firmata da ingegnere abilitato della resistenza meccanica a estrazione della struttura in corrispondenza dei punti di fissaggio previsti e dei carichi corrispondenti. Se la verifica dà esito positivo, tagliare la gabbia metallica di contenimento, lasciando solo la scala formata dai montanti laterali, dai pioli e dai collegamenti meccanici con la struttura di sostegno. Levigare accuratamente le porzioni di metallo in corrispondenza dei tagli. I montanti devono risultare lisci e privi di ostacoli.

Installare il sistema anticaduta a fune metallica tipo Tractel® Stopcable™, con fune e componenti in acciaio zincato/inox, certificato secondo EN353-1 + CNB/P/11.073; lo sbarco in sicurezza deve essere garantito grazie ad un punto di ancoraggio ad anello o similare Tractel® Travsafes™ certificato EN 795/A. Inserire max. ogni 10m di altezza della scala, una guida fune per limitare le oscillazioni della stessa.

La linea di vita di sicurezza, deve essere fissata come segue:

- installazione di punto di ancoraggio mediante cinque fissaggi con resistenza ad estrazione min. di 225kg, nella parte inferiore staffa di fissaggio su due pioli tramite u-bolt diam. 27/34 mm.

### C) installazione ed utilizzo di dpi anticaduta su binario rigido (EN353-1, VG11 CNB/P/11.073).



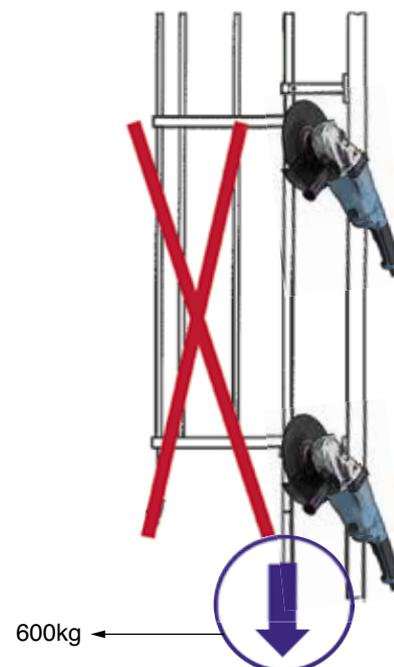
Dai test riportati nella letteratura tecnica, avendo il binario una rigidità verticale, i risultati sono migliori ma, essendo la caduta inserita in una gabbia di metallo di piccole dimensioni che limita lo svolgimento lineare della caduta, si sono avuti i seguenti risultati:

- 33% di arresto corretto,
- 22% caduta con danni limitati,
- 45% caduta con danni collaterali anche gravi.

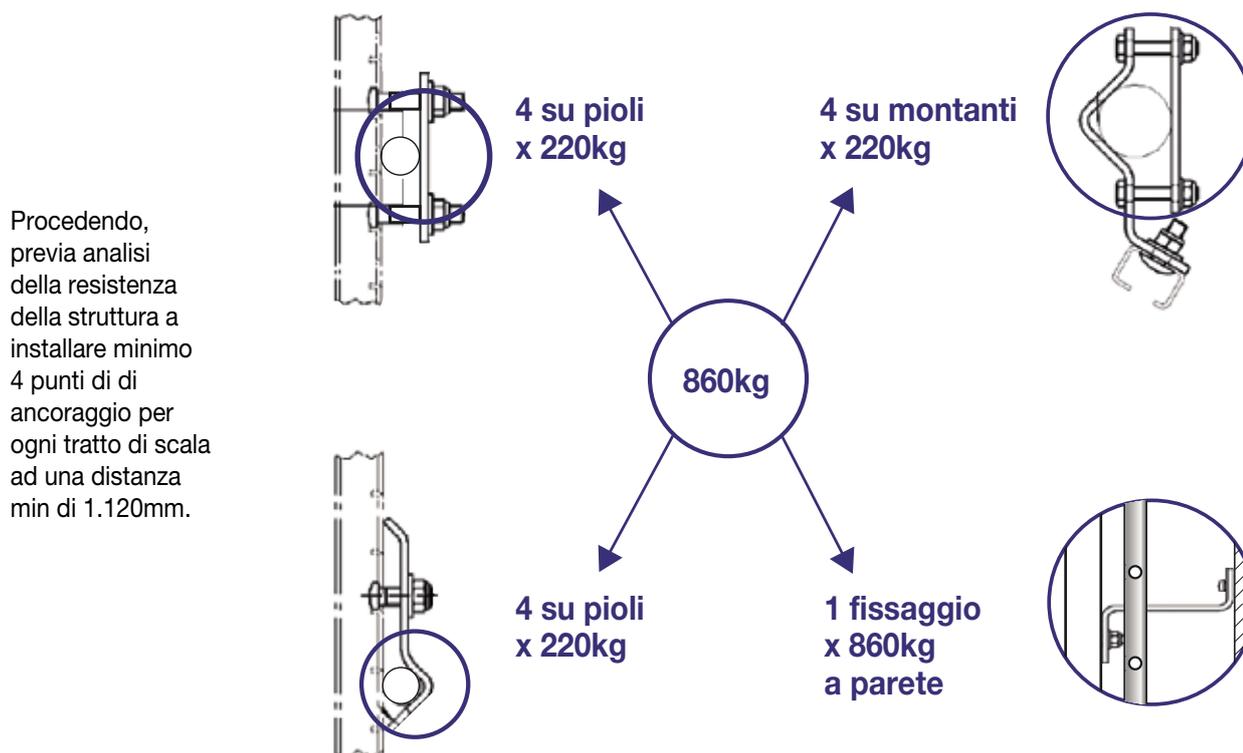


L'attuale norma EN14122-4 proibisce l'uso combinato di una gabbia di sicurezza con anticaduta.

Eliminando la gabbia, è possibile ripristinare una condizione di scala verticale fissa a pioli.



L'installazione di un binario rigido anticaduta è possibile ma richiede minimo 4 punti di ancoraggio per ogni tratto di scala ad una distanza max di 1.960mm. Ogni punto deve garantire una resistenza di almeno 220kg e la struttura nel suo complesso almeno 860kg.



#### VOCE CAPITOLATO, DI BASE, PER RETROFIT SCALA A GABBIA ED INSTALLAZIONE DI SISTEMA ANTICADUTA BINARIO FABATM A12

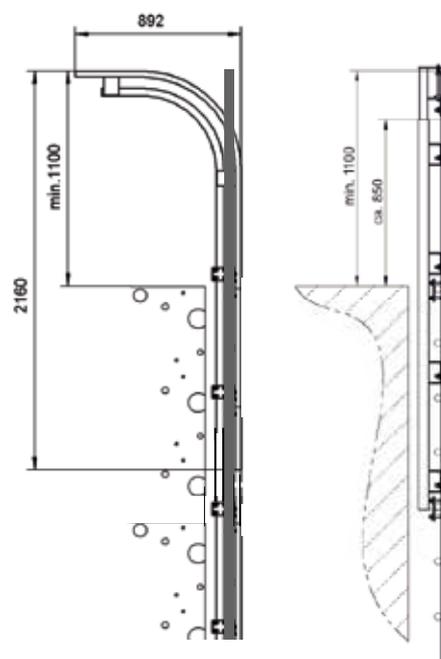
Verifica pratica o con relazione di calcolo firmata da ingegnere abilitato della resistenza meccanica a trazione verso il basso, a min 860daN (860kg) della struttura in corrispondenza dell'asse dei pioli, dei montanti o della struttura di appoggio. Se la verifica dà esito positivo, tagliare la gabbia metallica di contenimento, lasciando solo la scala formata dai montanti laterali, dai pioli e dai collegamenti meccanici con la struttura di sostegno.

Levigare accuratamente le porzioni di metallo in corrispondenza dei tagli. I montanti devono risultare lisci e privi di ostacoli. Installare binario di sicurezza in acciaio zincato a caldo tipo Tractel® Faba™, 48x32x3mm, asimmetrico (per prevenire erroneo inserimento del carrello anticaduta), con tacche di arresto ogni 40mm, certificato secondo EN353-1 + CNB/P/11.073 e conforme al D.M. 27-03-1998.

Lo sbarco in sicurezza deve essere garantito grazie al prolungamento del binario anticaduta di 1.100mm oltre il livello del piano di sbarco o grazie ad un punto di ancoraggio ad anello o similare Tractel® Travsafetm certificato EN 795/A. Inserire max ogni 10m di altezza della scala, una pedana ribaltabile di riposo Tractel® Faba™ in acciaio zincato a caldo, collegata direttamente al binario anticaduta, realizzata con superficie antiscivolo, composta in due parti, avente dimensioni pari a: 150 x 300mm + 150 x 300mm. Le estremità del binario devono essere corredate da dei fermi amovibili o fissi.

Il binario di sicurezza, deve essere fissato come segue:

- su scale esistenti: passo min tra i supporti 1.120mm, con fissaggi che garantiscano una resistenza ad estrazione di min 220daN (220Kg) per 4 punti. oppure
- su scale esistenti con staffa a Z (L = 200 o 230mm): passo min tra i supporti 1.120mm, con fissaggi che garantiscano una resistenza ad estrazione di min 860daN (860kg) su ogni punto.



**La soluzione migliore sarebbe quella dell'installazione di una scala anticaduta nuova che permetta di avere tutti i vantaggi di semplicità di montaggio e certificazione:**

## **VOCE CAPITOLATO PER INSTALLAZIONE NUOVA SCALA ANTICADUTA FABA™**

Eliminare la scala esistente non provvista di sistema anticaduta.

Installare scala di sicurezza in acciaio galvanizzato tipo Tractel® Faba™ con binario, 48x32x3mm, asimmetrico (per prevenire erroneo inserimento del carrello anticaduta), con tacche di arresto ogni 40mm, certificato secondo EN353-1 + CNB/P/11.073 e conforme al D.M. 27-03-1998.

Pioli antisdrucchiolo (lunghezza 155mm) con bordi laterali antiscivolo (altezza 20mm), saldati sul dorso del binario alla stessa altezza su entrambi i lati, con passo 280mm. Il piolo di partenza (estradosso) deve essere posizionato a una quota di max 280mm (± 30mm) dal suolo. Il piolo più elevato non deve trovarsi più in alto del piano di sbarco.

Lo sbarco in sicurezza deve essere garantito grazie al prolungamento del binario anticaduta di 1.100mm oltre il livello del piano di sbarco. Le estremità del binario devono essere corredate da dei fermi amovibili o fissi.

La scala di sicurezza, deve essere fissata come segue:

- su calcestruzzo: passo max tra i supporti 1.400mm, con fissaggi che garantiscano una resistenza ad estrazione di min 860daN (860kg).

oppure

- su struttura in muratura: passo max tra i supporti 1.120mm, con fissaggi che garantiscano una resistenza ad estrazione di min 860daN (860kg).

oppure

- su struttura metallica: passo max tra i supporti 1.400mm, con fissaggi bulloneria M12.



# Sistema anticaduta FABA™ A12

L'utilizzo della protezione anticaduta FABA™ permette di percorrere in tutta sicurezza scale/vie di salita ad installazione fissa.

## APPLICAZIONI



### IN ALTEZZA:

Tralicci  
Ripetitori  
Pali per telecomunicazioni  
Ciminiere  
Mulini  
Edifici  
Serbatoi sopraelevati  
Pilastrini di ponti  
Ponteggi ed impianti industriali

### IN PROFONDITÀ:

Condotte fognarie  
Stazioni di servizio e serbatoi  
Miniere  
Bacini idrici e di stabilizzazione  
Pozzi e canali verticali in genere

## VANTAGGI

Grazie al carrello anticaduta (dispositivo anticaduta mobile) il sistema permette di salire e scendere in sicurezza a qualsiasi altezza e profondità. FABA™ offre un sistema di scorrimento interno, unico in commercio. Ciò significa che tutti i rulli del carrello anticaduta scorrono all'interno della guida. Pertanto è possibile compensare in modo ottimale le tolleranze costruttive ed il carrello rimane costantemente facile da azionare. In salita non si verifica dunque alcuna perdita dovuta all'attrito, come ci viene regolarmente confermato da professionisti che lavorano quotidianamente con questo sistema. Il sistema, di facile installazione, comprende numerosi componenti combinabili, con i quali è possibile soddisfare qualsiasi esigenza.

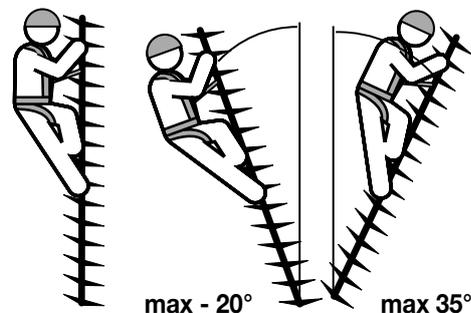
## SISTEMA A12

- Disponibile come scala completa o solo come binario anticaduta
- In acciaio zincato a caldo o acciaio inox
- Dimensioni del profilo della protezione anticaduta: larghezza 48 mm, altezza 32 mm
- Spessore del materiale: 3 mm
- Distanza tra le tacche d'arresto del dispositivo anticaduta: 40 mm
- Distanza tra i pioli (scala anticaduta completa): 280 mm
- Max distanza fra i supporti alla struttura:  
Scala A12= 1400 mm  
Guida A12 (solo binario)= 1960 mm



## PRINCIPIO SEMPLICE E SICURO

1 - Scala anticaduta Faba™ Sistema A12 oppure Binario Anticaduta fissati ad una struttura.  
2 - Carrello anticaduta che scorre in guida fissa.  
3 - Imbracatura di sicurezza connessa direttamente al carrello.  
4 - Il sistema Faba™ è il solo ad avere tutti i meccanismi di scorrimento all'interno del binario, garantendo una sempre perfetta fluidità di scorrimento.



## NOTA:

Per una descrizione dettagliata di tutti i componenti del sistema Faba™ A12 fare riferimento al catalogo specifico, disponibile sul sito [www.tractel.com/it](http://www.tractel.com/it)

Tutti i sistemi sono conformi alle norme DIN 18799 1 e 2, EN 353 1, VG11 CNB/P/11.073 e 2016/425/UE

## IL SISTEMA ANTICADUTA FABATM È DISPONIBILE IN DUE MODALITÀ:



• Scala anticaduta completa con sistema di sicurezza integrato in versione Scala Anticaduta FABATM Sistema A12 con doppi pioli

• Guida semplice per la messa in sicurezza di vie di salita esistenti in versione Binario Anticaduta FABATM Sistema A12 (senza pioli)



## I MATERIALI

I dispositivi anticaduta sono esposti alle più svariate condizioni climatiche e devono poter sopportare i carichi, ovvero garantire la protezione dalle cadute, anche con il passare degli anni. Per questo, le scale anticaduta FABATM sono prodotte rispettando gli standard qualitativi più elevati. Per l'installazione e l'uso in applicazioni convenzionali, consigliamo i nostri prodotti zincati a caldo (a norma ISO 1461) resistenti alla corrosione, di grande qualità. In condizioni ambientali gravose, ad esempio in presenza di gas aggressivi, ambiente con umidità persistente o altro, consigliamo l'impiego di elementi in acciaio INOX. Il materiale anticorrosivo 1.4571 che utilizziamo è idoneo all'uso anche negli ambienti più aggressivi.

Alcuni componenti (p.es. raccordi, materiali di fissaggio) sono realizzati esclusivamente in acciaio INOX per garantirne la qualità e la durata nel tempo.

### Dati tecnici:

Materiale: acciaio zincato a caldo (zincatura ISO 1461 – tZn o) o acciaio INOX (1.4571)

Binario anticaduta in acciaio con profilo a C, spessore 3mm

Profilo del binario anticaduta asimmetrico  
Sul retro del binario sono presenti tacche ogni 40mm per l'arresto del carrello anticaduta

Scala anticaduta A12 con pioli saldati  
Doppia serie di pioli con superficie di calpestio zigrinata antisdrucchiolo e bordi laterali antiscivolo, altezza 20mm



## SCALA ANTICADUTA (con binario centrale)

### Conforme alle norme:

BGV D 36

DIN 18799 parte 2

EN 353 1 e VG11 CNB/P/11.073

**Profilo scala:** La scala anticaduta è realizzata in acciaio profilato con spessore 3 mm. All'interno del binario sono presenti tacche di arresto ogni 40mm, per bloccare in sicurezza il carrello FABATM in caso di caduta; le stesse tacche vengono impiegate anche per il fissaggio dei connettori alle estremità della rotaia.

**Pioli:** I pioli sono stampati in lamiera d'acciaio, e saldati sul dorso della guida. La superficie di calpestio è zigrinata e i terminali dei pioli sono delimitati da un bordo laterale antiscivolo alto 20mm. I pioli sono posti alla stessa altezza su entrambi i lati del binario e la distanza fra l'uno e l'altro è di 280 mm.

Materiale: acciaio zincato a caldo			
Descrizione	lunghezza scala mm	kg scala	kg binario
	560	2,70	1,80
	840	4,05	2,70
	1120	5,40	3,60
	1400	6,75	4,50
	1680	8,10	5,40
	1960	9,45	6,30
	2240	10,80	7,20
Scala anticaduta o binario FABATM A12 (con guida centrale)	2520	12,15	8,10
	2800	13,50	9,00
	3080	14,85	9,90
	3360	16,20	10,80
	3640	17,55	11,70
	3920	18,90	12,60
	4200	20,25	13,50
	4480	21,60	14,40
	4760	22,95	15,30
	5040	24,30	16,20
	5320	26,10	17,10
	5600	27,00	18,00



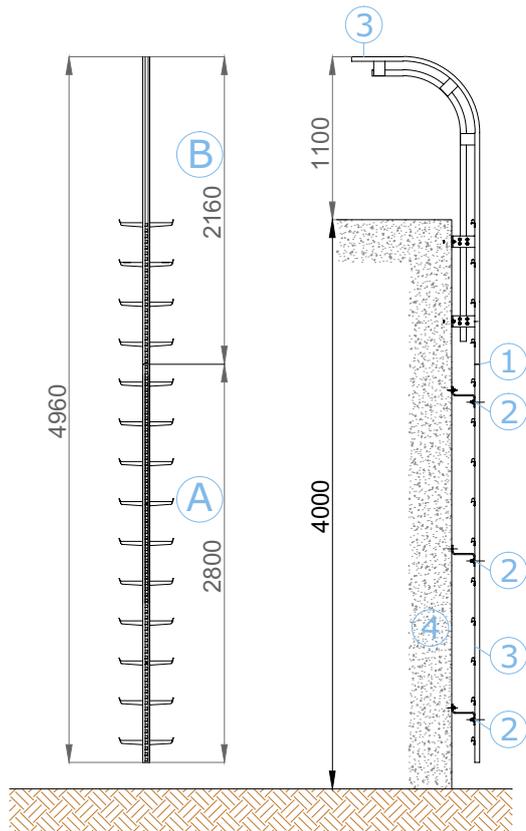
Dettaglio Piolo antiscivolo con bordo ricurvo



Dettaglio Guida con profilo asimmetrico per prevenire errati inserimenti del carrello

## ESEMPIO DI COMPOSIZIONE SCALA

H EDIFICIO = 4m



### LEGENDA EDIFICIO H = 4m

- A: Scala anticaduta A12 zincata a caldo L=2800 mm, **1 pz. cod. 501427**  
 B: Scala anticaduta A12 zincata a caldo L=2160 mm con elemento di sbarco curvo, **1 pz. cod. 525427** (complete di staffe di fissaggio e barra di rinforzo)  
 1: Connettore di giunzione per scala A12, **1 pz. cod. 508117**  
 2: Staffa di ancoraggio a "Z" alla struttura, **4 pz. cod. 503418**  
 3: Fine corsa amovibile, **2 pz. cod. 517185**  
 4: Targhetta di segnalazione, **1 pz. x cod. 523897**

### LEGENDA EDIFICIO H = 10m

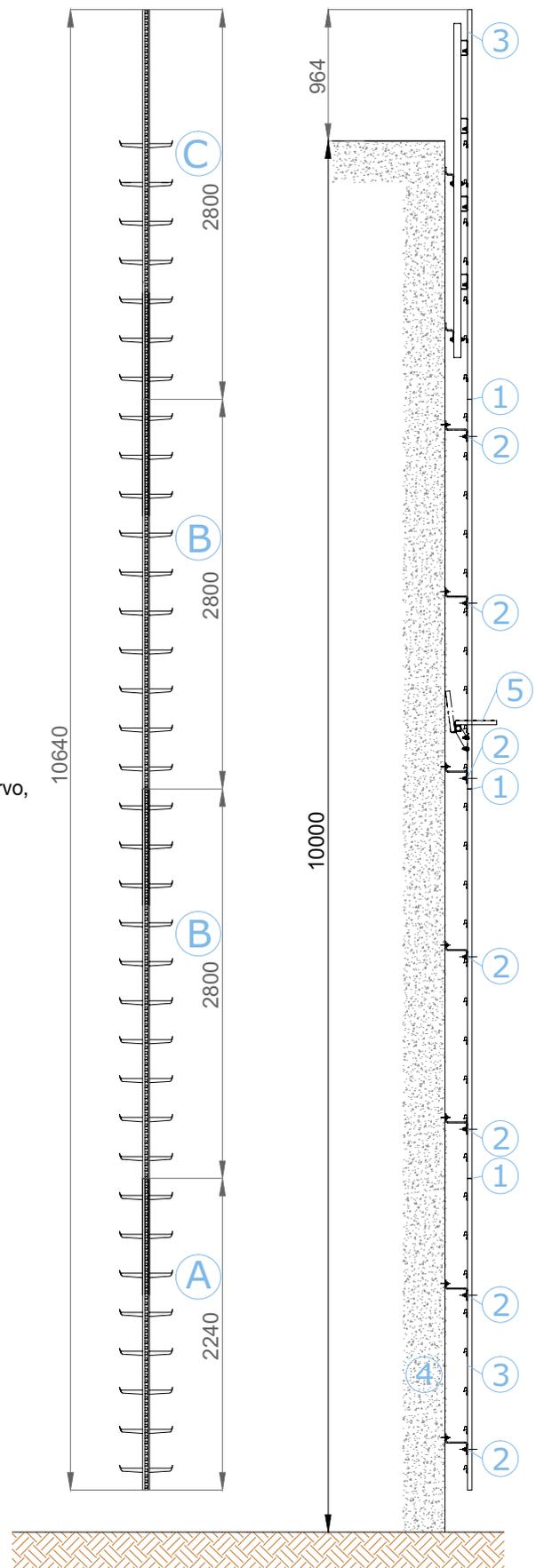
- A: Scala anticaduta A12 zincata a caldo L=2800 mm, **2 pz. cod. 501427**  
 B: Scala anticaduta A12 zincata a caldo L=2240 mm, **1 pz. cod. 501387**  
 C: Scala anticaduta A12 zincata a caldo con elemento di sbarco L=2800 mm, **1 pz. cod. 500378** con barra di rinforzo, **1 pz. cod. 530337** (complete di staffe di fissaggio)  
 1: Connettore di giunzione per scala A12, **4 pz. cod. 508117**  
 2: Staffa di ancoraggio a "Z" alla struttura, **7 pz. cod. 503418**  
 3: Fine corsa amovibile, **2 pz. cod. 517185**  
 4: Targhetta di segnalazione, **1 pz. cod. 523897**  
 5: Pedana di riposo, zincata a caldo, **1 pz. cod. 503448**

### NOTE:

Per la maggior parte delle applicazioni convenzionali, raccomandiamo l'utilizzo delle scale nelle versioni zincate a caldo. In fase di progettazione, raccomandiamo di fare riferimento alle scale zincate a caldo di lunghezza 2800 mm: ns. codice 501427: i moduli da 2800 mm sono ottimali per convenienza, bassi costi di trasporto, stoccaggio, e sono inoltre gestiti presso il magazzino Tractel® di Cologno Monzese (MI).

## ESEMPIO DI COMPOSIZIONE SCALA

H EDIFICIO = 10m



## INDICAZIONI PER LA PROGETTAZIONE

La tabella a fianco riporta le massime distanze ammesse per il fissaggio dei supporti alla struttura.

Oltre alle staffe a "Z" in acciaio a per fissaggio a parete, sono disponibili vari tipi di supporti per fissare la scala A12 alla struttura: ad esempio staffe a tubolare quadro per fissaggio ad opere murarie, staffa ad U per saldatura su carpenterie metalliche, staffe di fissaggio su profili angolari, con collare per fissaggio su tralicci e pali.

Il binario anticaduta ("retrofit" di vie di salita) può invece essere fissato lateralmente a travi di scala preesistenti oppure su gradini in ferro. Per informazioni, contattare la sede di Tractel® Italiana S.p.A.

Poiché per le opere murarie non sono previsti dispositivi di ancoraggio approvati, occorrerà verificare e definire sul posto il tipo e le dimensioni del dispositivo di ancoraggio da utilizzare tramite una prova di trazione prima dell'inizio del montaggio. Si dovrà disporre di una documentazione/certificazione del dispositivo di ancoraggio utilizzato.

tipo di fissaggio	scala mm	binario mm
Distanza max tra gli ancoraggi	1400	1960
Staffa saldata o dispositivo di serraggio	1400	1960
Sua strutture metalliche con M12	1400	1960
Su bordi di pozzi tramite tasselli*	1400	1960
In calcestruzzo min. B25 tramite tasselli *	1400	1960
Su opere murarie	1120	1120
Su scale esistenti con doppia trave	non disponibile	1960
Su gradini in ferro esistenti	non disponibile	1960

### NOTA:

\*utilizzare tasselli per fissaggio pesante, non passanti, con caratteristiche min. 14x60 - M10"

**ATTENZIONE: la struttura alla quale il dispositivo anticaduta FABATM A12 è fissato deve reggere un carico di caduta di almeno 6kN.**

### Numero di supporti da ordinare

$$n^{\circ} \text{ supporti} = \frac{\text{lunghezza scala}}{\text{distanza supporti}} + 1$$

Modalità di calcolo: lunghezza complessiva scala/binario diviso per la distanza tra i supporti, arrotondata per eccesso + 1 supporto.

#### Esempio

(lunghezza scala = 15000mm, distanza tra sostegni = 1400mm) = 15000 / 1400 = 10,7 arrotondato + 1 = 12 sostegni

### Estremità della via di salita

Il punto inferiore di accesso alla scala deve essere progettato calcolando un'altezza di 150mm tra il piano di accesso e l'inizio della rotaia anticaduta.

All'estremità superiore deve essere sempre montato un fermo di arresto, amovibile o fisso secondo le esigenze di impiego.

L'aggancio o lo sgancio del carrello anticaduta deve essere possibile soltanto da un punto di stazionamento sicuro. Prima di abbandonare la protezione anticaduta FABATM A12, l'operatore deve provvedere ad assicurarsi in altro modo contro la caduta.



## COMPONENTI PER POZZI

Particolare dell'ingresso/uscita girevole del sistema compreso nel Dispositivo di ingresso trasportabile per pozzi cod. 507155





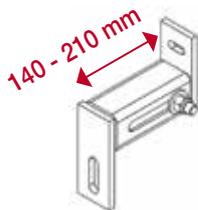
# Sistema anticaduta FABATM A12

## NUOVA GAMMA STAFFE



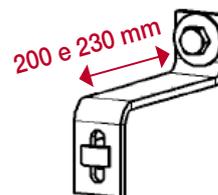
L = 161 mm

R. estrazione fissaggio: 585 kg



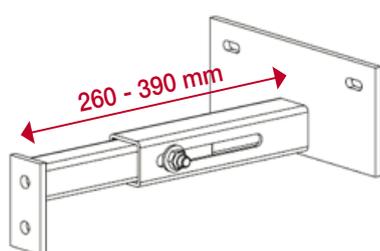
L = da 140 a 210 mm

R. estrazione fissaggio: 410 kg



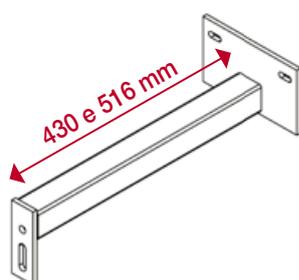
L = 200 mm / L = 230 mm

R. estrazione fissaggio: 860 kg



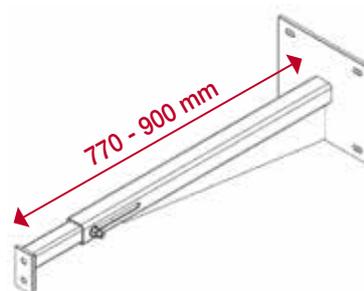
L = da 260 a 390 mm

R. estrazione x fissaggio: 320 kg



L = 430 mm / L = 516 mm

R. estrazione x fissaggio: 420 kg



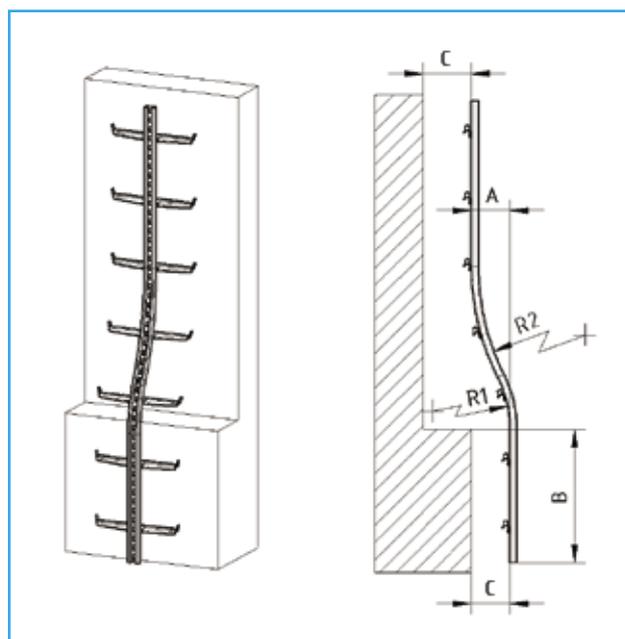
L = da 770 a 900 mm

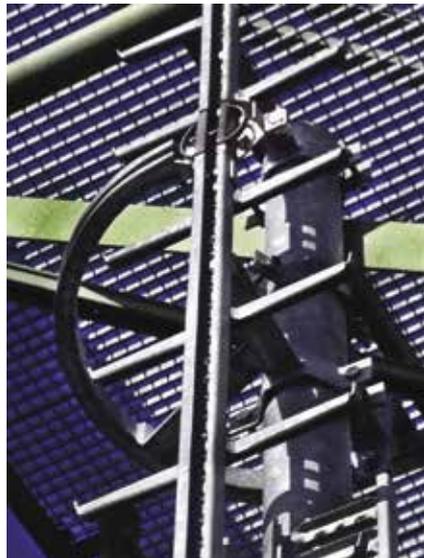
R. estrazione x fissaggio: 440 kg

## Guida o scala anticaduta curva

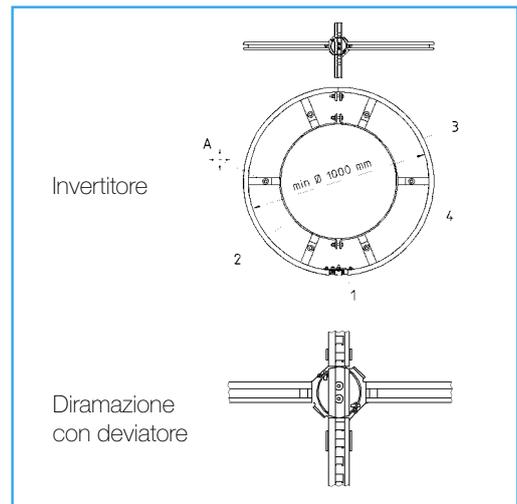
Possibilità di realizzare scale con curve positive e negative. Le curvature sono realizzate in fabbrica, quindi alla richiesta/ordine allegare uno schema delle dimensioni misurate o definite sul posto.

- A = aggetto
- B = tratto rettilineo
- R1 = raggio min. 500 mm
- R2 = raggio min. 1000 mm
- C = distanza dalla soletta min. 160 mm



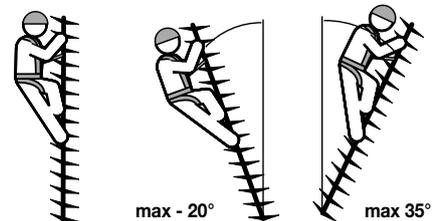


## Diramazione orizzontale con deviatore



Possibilità di realizzare diramazioni con deviatori (es. giro di 360° attorno a pali circolari). Il deviatore è orientabile a 90° e consente di passare dal dispositivo anticaduta verticale alla guida di scorrimento di scorrimento orizzontale senza sganciarsi dal dispositivo anticaduta.

Tutte le diramazioni sono progettate su misura a seconda delle necessità e realizzate solo nella versione "acciaio zincato a caldo".



## DISPOSITIVI ANTICADUTA MOBILI

### CARRELLO ANTICADUTA FABA™ Grip



Codice 514408

Dissipatore anticaduta con assorbitore a nastro.

Carrello in acciaio inox, ganci elettrozincati. Peso: 840 g.

Funzionamento a trazione. Consente di salire e scendere dalla scala in posizione ergonomica, appoggiati verso l'esterno. In questo modo lo sforzo è concentrato sulle gambe, consentendo minore senso di fatica. Il carrello funziona anche senza trazione, ma in questo caso è consigliato su brevi tratti stando vicino alla scala.

### CARRELLO ANTICADUTA FABA™ AL-D



Codice 514008

Dissipatore anticaduta con assorbitore a nastro.

Carrello in acciaio inox, ganci elettrozincati. Peso: 1 kg.

Il carrello non funziona a trazione quindi per la salita e la discesa è necessario essere vicino alla scala.

### CARRELLO ANTICADUTA FABA™ EZ



Codice 513878 con connettore M10

Codice 513888 con connettore M23

Dissipatore anticaduta con assorbitore a nastro, **particolarmente indicato nelle operazioni di soccorso.**

Carrello anticaduta in acciaio inox, rivoluzionario.

Può essere inserito in qualsiasi punto della scala, senza la necessità di ulteriori strumenti o accessori. Peso 1,2 kg.

Il carrello non funziona a trazione quindi per la salita e la discesa è necessario essere vicino alla scala.

*N.B.: A causa della sua lunghezza elevata rispetto agli altri carrelli, non può essere utilizzato con binario curvo e deviatore per diramazione orizzontale.*



## Imbracatura HT120 EN361 e HT EASYCLIMB AE XP EN361+358

Imbracature di nuova concezione, specificamente progettate per l'utilizzo con dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio rigida (es. scale con binario anticaduta, scale con profilo a T, scale con fune in acciaio). Ancoraggio dorsale, due toracici ed 1 ventrale a "D" in acciaio. Il punto di ancoraggio ventrale, in caso di caduta, si sposta verso l'alto in posizione sternale (brevetto Tractel®), assicurando l'arresto del corpo in posizione corretta (angolo massimo di 50° - EN361) ed eliminando il rischio di ribaltamento. Lo spostamento verso l'alto del punto di ancoraggio avviene tramite il rilascio controllato di parte delle cuciture dei nastri, agisce inoltre da indicatore di caduta e contribuisce ad assorbire parte dell'energia di caduta.



**HT120**

**HT EASYCLIMB AE XP**

Easyclimb AE XP offre in più i seguenti vantaggi:

- > Agganci rapidi automatici, cosciali tipo alpinismo e cintura di posizionamento integrata con altezza aumentata
- > Imbracatura completa di adattatori Elastrac™, che garantiscono confort, sicurezza e durata superiori
- > Cosciali più confortevoli
- > Dorsalino di protezione X-PAD in schiuma rigida per maggiore confort

### SISTEMA ANTICADUTA FABATM A12 RECUPERO DELL'INFORTUNATO

Se si verifica una caduta, l'infortunato, al quale è collegato un DPI, deve essere soccorso in tempi brevissimi per evitare complicazioni che incorrerebbero molto rapidamente. Il soccorso viene effettuato per mezzo di idonee attrezzature.

I DISCENSORI DEROPE sono dispositivi concepiti per l'evacuazione delle persone in caso di urgenza o di pericolo. I discensori con recuperatore DEROPE UP A permettono, grazie ad un volantino di manovra, di effettuare una minima risalita al fine di poter sganciare il sistema anticaduta dopo un arresto e sono utilizzabili anche per l'evacuazione su linee verticali rigide quali i sistemi anticaduta Faba™ A12



165 mm

#### DEROPE UP A

Dispositivo per salvataggio in discesa di 1 persona h=400m o 2 persone h=200m, con volantino di comando per il breve sollevamento. Peso 1,4kg

per preventivi ed informazioni tecniche contattare la sede TRACTEL® ITALIANA S.P.A.



Viale Europa, 50 - 20093 Cologno Monzese - Milano  
tel. 02 2544786 - fax. 02 2547139  
e-mail: infoit@tractel.com

[www.tractel.com/it](http://www.tractel.com/it)

